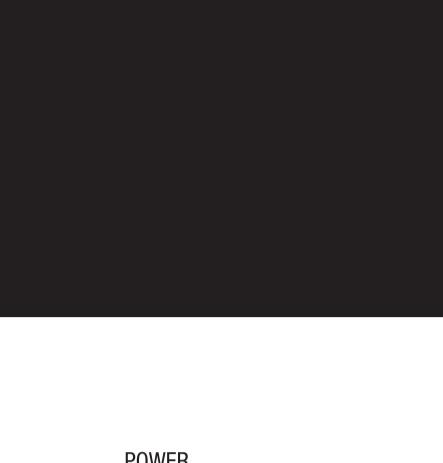


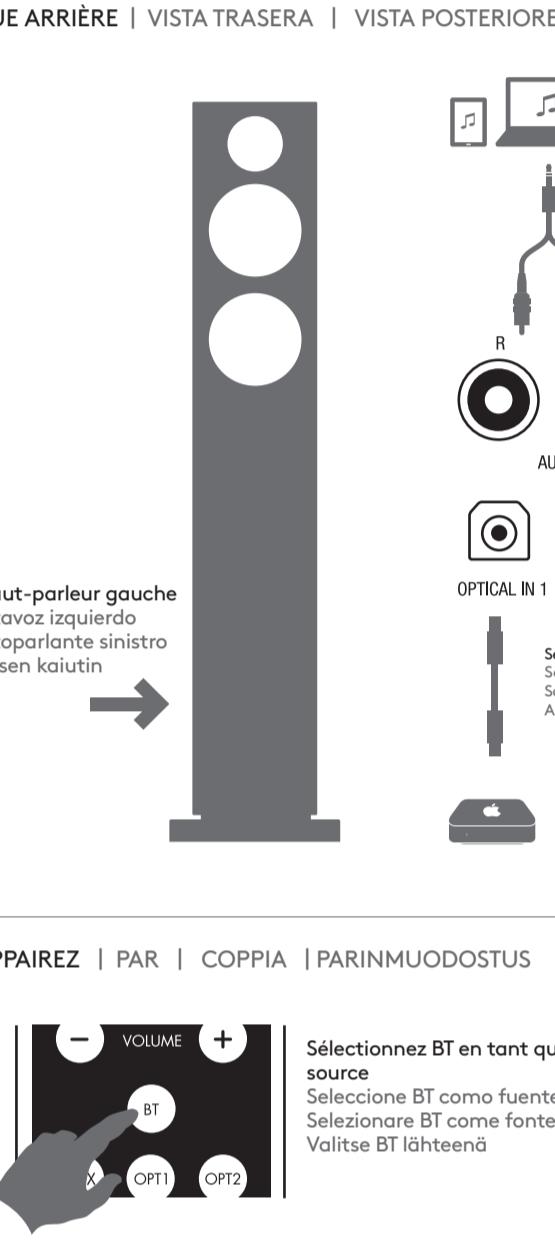


FR: Guide de démarrage rapide  
ES: Guía de inicio rápido  
IT: Guida di avvio rapido  
FI: Pikaopas

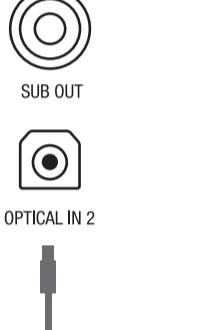
## ADDON T20



CONNECTER | CONECTE | COLLEGARE | LIITÄNTÄ

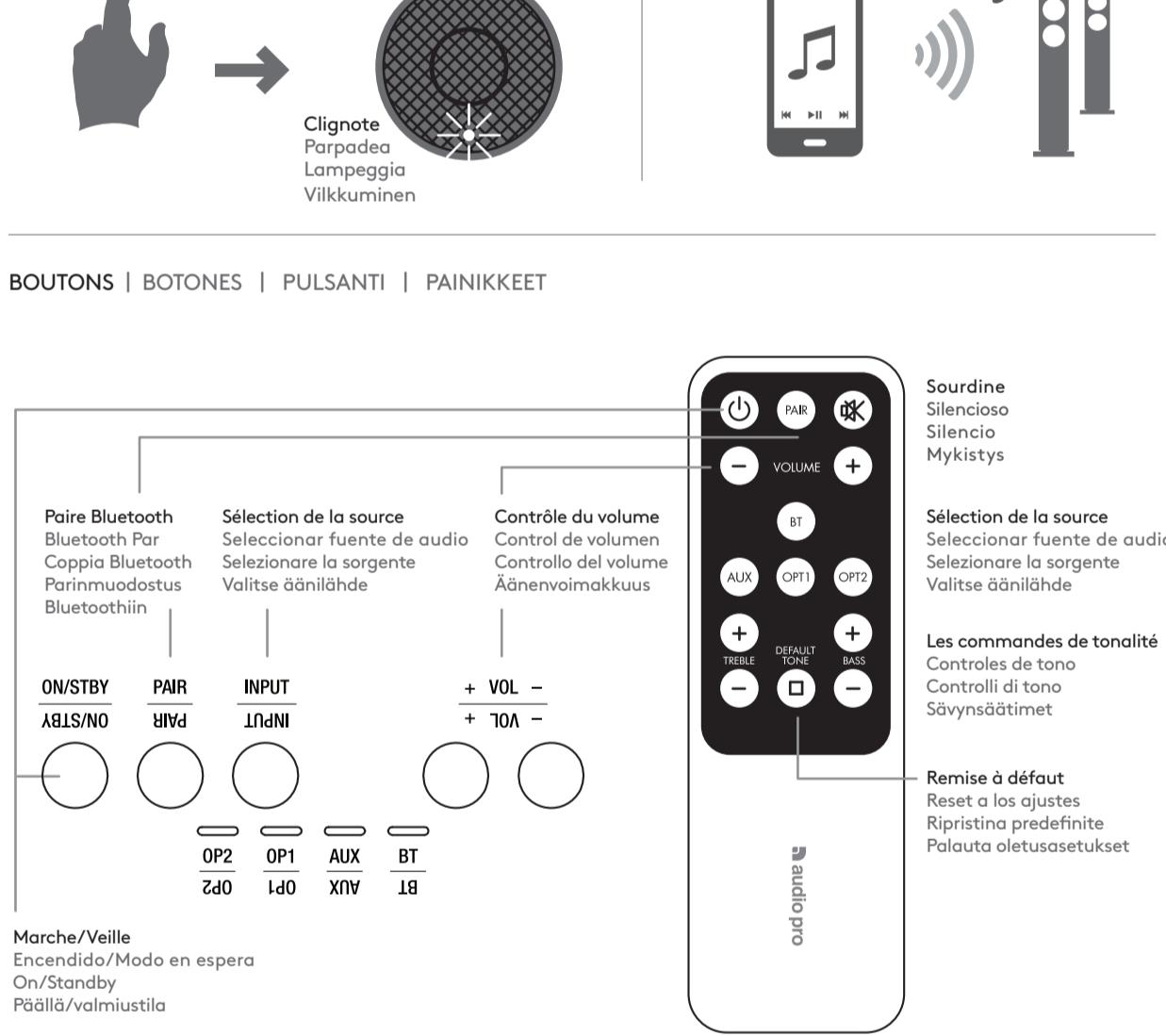


Interrupteur d'alimentation  
Botón de encendido  
Interruttore principale  
Päävirktykkin

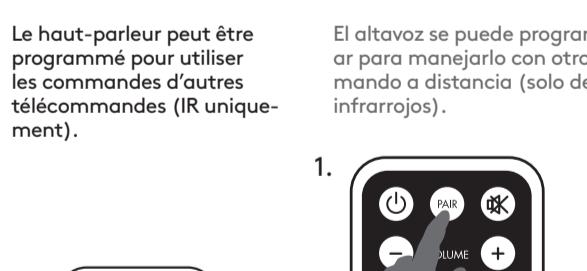


AC230V ~ 50Hz

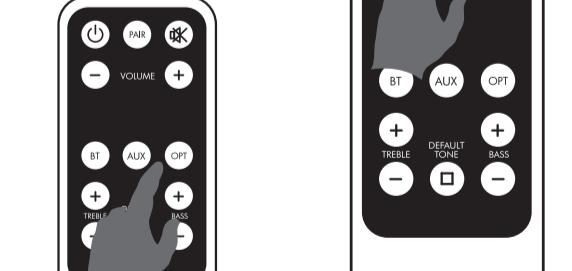
VUE ARRIÈRE | VISTA TRASERA | VISTA POSTERIORE | TAKANÄKYMÄ



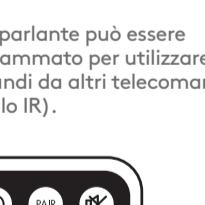
APPAIREZ | PAR | COPPIA | PARINMUODOSTUS



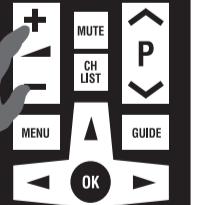
Sélectionnez BT en tant que source  
Seleccione BT como fuente  
Selezionare BT come fonte  
Valitse BT lähteenä



Clignote  
Parpadea  
Lampaggia  
Vilkkuinen

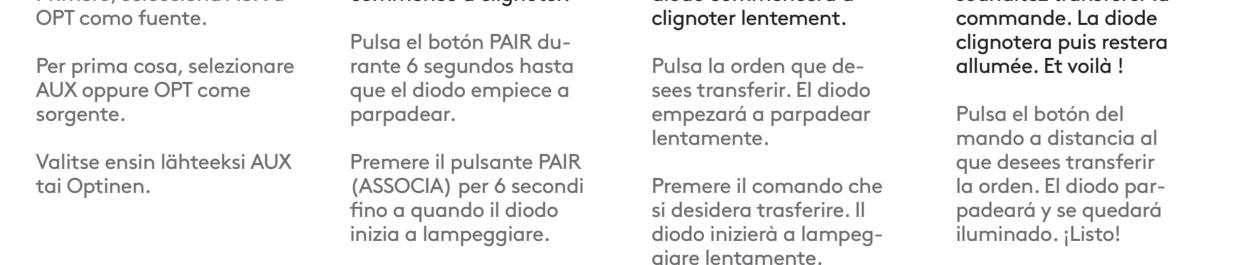


5-20s



5-20s

BOUTONS | BOTONES | PULSANTI | PAINIKKEET



D'abord, sélectionnez AUX ou Optical comme source.

Primero, selecciona AUX u OPT como fuente.

Per prima cosa, selezionare AUX oppure OPT come sorgente.

Valitse ensin lähteksi AUX tai Optinen.

Appuyez sur le bouton PAIR pendant 6 secondes jusqu'à ce que la diode commence à clignoter.

Pulsa el botón PAIR durante 6 segundos hasta que el diodo empiece a parpadear.

Premere il pulsante PAIR (ASSOCIA) per 6 secondi fino a quando il diodo inizia a lampeggiare.

Pidä PAIR-painiketta painettuna 6 sekunnin ajan, kunnes diodi alkaa vilkkua.

L'altoparlante può essere programmato per utilizzare comandi da altri telecomandi (solo IR).

Pulsa la orden que deseas transferir. El diodo empezará a parpadear lentamente.

Premere il comando che si desidera trasferire. Il diodo inizierà a lampeggiare lentamente.

Paina komentoa, jonka haluat siirtää. Diodi alkaa vilkkuva hitaasti.

Kaiutin voidaan ohjelmoida käyttämään komentoja toisista kaukosäätimistä (vain IR).

Pulse el botón de su mando a distancia al que deseas transferir la orden. El diodo parpadeará y se quedará iluminado. ¡Listo!

Premere il pulsante sul telecomando su cui si desidera trasferire il comando. Il diodo lampeggia e successivamente resta acceso. Fatto!

Paina sitä kaukosäätimen painiketta, johon haluat siirtää komennon. Diodi vilkkuu ja jää siten palamaan. Valmis!

REPRODUISEZ LES ÉTAPES 1 À 3 POUR CHACUNE DES COMMANDES QUE VOUS SOUHAITEZ TRANSFÉRER.

REPITE LOS PASOS DEL 1 AL 3 PARA CADA UNA DE LAS ÓRDENES QUE DESEES TRANSFERIR.

RIPETERE I PASSAGGI 1-3 PER CIASCUNO DEI COMANDI CHE SI DESIDERÀ TRASFERIRE.

TOISTA VAIHEET 1-3 KAIKISTA KOMENNOISTA, JOTKA HALUAT SIIRTÄÄ.

Appuyez sur la commande que vous souhaitez transférer. La diode commencera à clignoter lentement.

Pulsa la orden que deseas transferir. El diodo empezará a parpadear lentamente.

Premere il comando che si desidera trasferire. Il diodo inizierà a lampeggiare lentamente.

Paina komentoa, jonka haluat siirtää. Diodi alkaa vilkkuva hitaasti.

Appuyez sur le bouton de votre télécommande auquel vous souhaitez transférer la commande. La diode clignotera puis restera allumée. Et voilà !

Pulsa el botón del mando a distancia al que deseas transferir la orden. El diodo parpadeará y se quedará iluminado. ¡Listo!

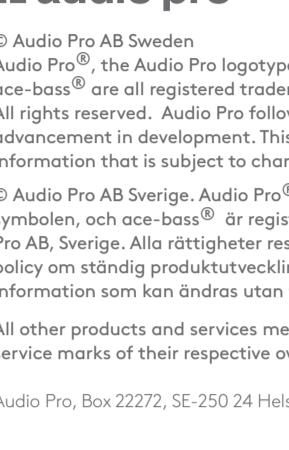
Premere il pulsante sul telecomando su cui si desidera trasferire il comando. Il diodo lampeggia e successivamente resta acceso. Fatto!

Paina sitä kaukosäätimen painiketta, johon haluat siirtää komennon. Diodi vilkkuu ja jää siten palamaan. Valmis!

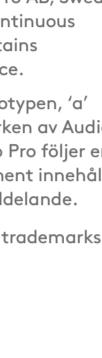
## MODE VEILLE | MODO DE ESPERA MODALITÀ STANDBY | VALMIUSTILA

STANDBY AUTO ON

STANDBY AUTO ON



Toujours sélectionnable  
Siempre seleccionable  
Sempre disponibile  
Aina valittavissa



## LES COMMANDES DE TONALITÉ CONTROLES DE TONO CONTROLLI DI TONO | SÄVYNSÄÄTIMET



BASS +/-:  
Réglez les basses fréquences  
Ajustar las frecuencias de graves  
Regolare le frequenze basse  
Säädä basso

TREBLE +/-:  
Ajuster les aigus  
Ajustar las frecuencias agudas  
Regolare frequenze alte  
Säädä diskanttitajaajuidet

DEFAULT TONE  
Remise à défaut  
Reset a los ajustes  
Ripristina predefinite  
Palauta oletusasetukset

## audio pro®

© Audio Pro AB Sweden  
Audio Pro®, the Audio Pro logotype, the 'a' symbol, and ace-bass® are all registered trademarks of Audio Pro AB, Sweden.  
All rights reserved. Audio Pro follows a policy of continuous advancement in development. This document contains information that is subject to change without notice.

© Audio Pro AB Sverige. Audio Pro®, Audio Pro logotypen, 'a' symbolen, och ace-bass® är registrerade varumärken av Audio Pro AB, Sverige. Alla rättigheter reserverade. Audio Pro följer en policy om ständig produktutveckling. Detta dokument innehåller information som kan ändras utan föregående meddelande.

All other products and services mentioned may be trademarks or service marks of their respective owners.

Audio Pro, Box 22272, SE-250 24 Helsingborg Sweden

### FR: CARACTÉRISTIQUES

Type: enceinte stéréo amplifiée avec bass-reflex  
Amplificateur: amplificateur numérique de Classe D, 2 x 60 W  
Tweeter: tweeter à dôme en tissu de ¾"  
Woofer: base de 2 x 4 1/2"  
Plage de fréquences: 32 - 25.000 Hz  
Fréquence de coupure: 2.900 Hz  
Dimensions HxLxP: 832 x 190 x 210 mm  
Entrées: Bluetooth standard V4.0 + EDR avec codec apt-X, entré AUX in RCA, 2 x Toslink numérique optique (seulement PCM)  
Sorties: 1 x sous-sortie RCA, 1 x sortie CC USB/5V 1000 mA  
Consommation d'énergie STB/ON: 0.32W/5.1W

### CONTENU DE LA BOÎTE

Haut-parleur Addon T20 1 x Télécommande  
1 x Guide de démarrage rapide 1 x Câble d'enceinte  
1 x Câble d'alimentation

### CONFIGURATION RECOMMANDÉE

Pour pouvoir utiliser l'apt-X, l'appareil émetteur (ex.: téléphone portable ou tablette) doit posséder l'apt-X. Sinon, il ne sera pas possible d'obtenir d'amélioration du son.

### IT: CARATTERISTICHE TECNICHE

Tipo: diffusore stereo amplificato con bass reflex  
Amplificatore: amplificatore digitale di classe D, 2x60W  
Tweeter: tweeter da ¾" di cupola tessile  
Woofe: base da 2 x 4 1/2"  
Intervallo di frequenza: 32-25.000 Hz  
Frequenza di crossover: 2.900 Hz  
Dimensioni AxLxP: 832 x 190 x 210 mm  
Ingressi: Bluetooth standard V4.0 + EDR con codec apt-X, ingressi di linea RCA, 2 x Toslink digitale ottico (solo PCM)  
Uscite: 1 x sub uscita RCA, 1 x uscita USB c.c. /5V 1000mA  
Consumo di energia STB/ON: 0.32W/5.1W

### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Altoparlante Addon T20 1 x Telecomando  
1 x Guida di avvio rapido 1 x Cavo dell'altoparlante  
1 x Cavo di alimentazione

### REQUISITI DI SISTEMA

Per utilizzare apt-X, il trasmettitore (ad es. telefono cellulare o tablet) deve essere dotato di apt-X. In caso contrario, non sarà possibile ottenere alcun miglioramento del suono.

### FCC

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: 1 - THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE. 2 - THIS DEVICE MUST ACCEPT INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRABLE OPERATION.

MODEL: T20. FCC ID: 2AGNC - T20

### FCC WARNING

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particu-

### ES: ESPECIFICACIONES

Tipo: Altavoz estéreo activo con reflector de bajos  
Amplificador: amplificadores digitales clase D, 2 x 60 W  
Tweeter: tweeter de ¾" de cúpula textil  
Woofer: 2 x 4 1/2" de base  
Banda de frecuencias: 32-25.000 Hz  
Frecuencia de transición: 2.900 Hz  
Dimensiones al. x an. x f.: 832 x 190 x 210 mm  
Entradas: Bluetooth estándar V4.0 + EDR con apt-X codec, Aux in RCA, 2 x Toslink digital óptico (sólo PCM)  
Salidas: 1 x RCA Sub Out, 1 x USB DC OUT /5V 1000mA  
El consumo de energía STB/ON: 0.32W/5.1W

### CONTENIDO DE LA CAJA

1 altavoz Addon T20 1 Mando a distancia  
1 Guía de inicio rápido 1 Cable de altavoz  
1 Cable de conexión

### REQUISITOS DEL SISTEMA

Con el fin de ser capaz de utilizar apt-X, el transmisor (por ejemplo, teléfono móvil o tableta) debe tener apt-X. De otro modo se logrará sin mejora de sonido.

### FI: TEKNISET TIEDOT

Typpi: Aktiivinen stereokaiutin, jossa bassorefleksikotelo  
Vahvistin: Digitalinen D-luokan vahvistin, 2 x 60 W  
Diskanttkaiutin: tekstillikupu ¾"  
Bassokaiutin: alusta 2 x 4 1/2"  
Taajuusalue: 32 - 25.000 Hz  
Jakotaajuus: 2.900 Hz  
Mitat K x L x S: 832 x 190 x 210 mm

Tulot: Bluetooth-standardi V4.0 + EDR, jolla apt-X-kodekki, Aux in RCA, 2 x Toslink digitaalinen opitina (ainostaan PCM)  
Lähööt: 1 x RCA Sub Out, 1 x USB DC OUT /5V 1000mA  
Tehon kulutus STB/ON: 0.32W/5.1W

PAKKAUSSIÄLTÖ  
Addon T20 -kaiutin 1 x Kaukosäädin  
1 x Pikkaoas 1 x Kaittumisen kaapelit  
1 x Virtajohto

### JÄRJESTELMÄVÄÄTIMUKSET

Apt-X:n käytämisestä lähetimessä (esim. matkapuhelin tai sormiinlaitokone) tulee olla apt-X. Muussa tapauksessa äänentehostus ei toteudu.

### FI: TEKNISET TIEDOT

Typpi: Aktiivinen stereokaiutin, jossa bassorefleksikotelo  
Vahvistin: Digitalinen D-luokan vahvistin, 2 x 60 W  
Diskanttkaiutin: tekstillikupu ¾"  
Bassokaiutin: alusta 2 x 4 1/2"  
Taajuusalue: 32 - 25.000 Hz  
Jakotaajuus: 2.900 Hz  
Mitat K x L x S: 832 x 190 x 210 mm

Tulot: Bluetooth-standardi V4.0 + EDR, jolla apt-X-kodekki, Aux in RCA, 2 x Toslink digitaalinen opitina (ainostaan PCM)  
Lähööt: 1 x RCA Sub Out, 1 x USB DC OUT /5V 1000mA  
Tehon kulutus STB/ON: 0.32W/5.1W

PAKKAUSSIÄLTÖ  
Addon T20 -kaiutin 1 x Kaukosäädin  
1 x Pikkaoas 1 x Kaittumisen kaapelit  
1 x Virtajohto

JÄRJESTELMÄVÄÄTIMUKSET  
Apt-X:n käytämisestä lähetimessä (esim. matkapuhelin tai sormiinlaitokone) tulee olla apt-X. Muussa tapauksessa äänentehostus ei toteudu.

### ATTENTION:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.

AVERTISSEMENT:  
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ÔTER LE COUVERCLE (OU LE DOS). AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. S'ADRESSER AU PERSONNEL QUALIFIÉ POUR LES RÉPARATIONS.

### ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO RETIRE LA TAPA SUPERIOR (O TRASERA). EN EL INTERIOR NO EXISTEN PARTES UTILES PARA EL USUARIO. EN CASO DE NECESITAR SERVICIO TECNICO, CONTACTE CON PERSONAL CUALIFICADO.

### AVVISO:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ.

### ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERTO (O LA PARTE POSTERIORE). I COMPONENTI ALL'INTERNO NON SONO RIPARABILI DALL'UTENTE. PER L'ASSISTENZA RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

### VAROITUS:

ÄÄLÄ AVAA LAITTEEN KOTELOA, JOTTA VÄLTYTÄÄ SÄHKÖISKULTA. LAITTEEN SISÄLLÄ EI ole KÄYTÄJÄÄN HUOLLETTAVIA OSIA. HUOLTO- JA KORJAUSTÖÖT SAA SUORITTAA VAIN VALTUUTETTU HUOLTOPALVELU.

### VAROITUS:

ÄÄLÄ AVAA LAITTEEN KOTELOA, JOTTA VÄLTYTÄÄ SÄHKÖISKULTA. LAITTEEN SISÄLLÄ EI ole KÄYTÄJÄÄN HUOLLETTAVIA OSIA. HUOLTO- JA KORJAUSTÖÖT SAA SUORITTAA VAIN VALTUUTETTU HUOLTOPALVELU.

ATTENTION:  
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.

AVERTISSEMENT:  
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ÔTER LE COUVERCLE (OU LE DOS). AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. S'ADRESSER AU PERSONNEL QUALIFIÉ POUR LES RÉPARATIONS.

### ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO RETIRE LA TAPA SUPERIOR (O TRASERA). EN EL INTERIOR NO EXISTEN PARTES UTILES PARA EL USUARIO. EN CASO DE NECESITAR SERVICIO TECNICO, CONTACTE CON PERSONAL CUALIFICADO.

### AVVISO:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ.

### ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERTO (O LA PARTE POSTERIORE). I COMPONENTI ALL'INTERNO SONO RIPARABILI DALL'UTENTE. PER L'ASSISTENZA RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

### VAROITUS:

ÄÄLÄ AVAA LAITTEEN KOTELOA, JOTTA VÄLTYTÄÄ SÄHKÖISKULTA. LAITTEEN SISÄLLÄ EI ole KÄYTÄJÄÄN HUOLLETTAVIA OSIA. HUOLTO- JA KORJAUSTÖÖT SAA SUORITTAA VAIN VALTUUTETTU HUOLTOPALVELU.

### ATTENTION:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.

AVERTISSEMENT:  
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ÔTER LE COUVERCLE (OU LE DOS). AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. S'ADRESSER AU PERSONNEL QUALIFIÉ POUR LES RÉPARATIONS.

### ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO RETIRE LA TAPA SUPERIOR (O TRASERA). EN EL INTERIOR NO EXISTEN PARTES UTILES PARA EL USUARIO. EN CASO DE NECESITAR SERVICIO TECNICO, CONTACTE CON PERSONAL CUALIFICADO.

### AVVISO:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ.

### ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERTO (O LA PARTE POSTERIORE). I COMPONENTI ALL'INTERNO SONO RIPARABILI DALL'UTENTE. PER L'ASSISTENZA RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

### VAROITUS:

ÄÄLÄ AVAA LAITTEEN KOTELOA, JOTTA VÄLTYTÄÄ SÄHKÖISKULTA. LAITTEEN SISÄLLÄ EI ole KÄYTÄJÄÄN HUOLLETTAVIA OSIA. HUOLTO- JA KORJAUSTÖÖT SAA SUORITTAA VAIN VALTUUTETTU HUOLTOPALVELU.

### ATTENTION:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.

AVERTISSEMENT:  
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ÔTER LE COUVERCLE (OU LE DOS). AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. S'ADRESSER AU PERSONNEL QUALIFIÉ POUR LES RÉPARATIONS.

### ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELECTRICA, NO RETIRE LA TAPA SUPERIOR (O TRASERA). EN EL INTERIOR NO EXISTEN PARTES UTILES PARA EL USUARIO. EN CASO DE NECESITAR SERVICIO TECNICO, CONTACTE CON PERSONAL CUALIFICADO.

### AVVISO:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ.

### ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERTO (O LA PARTE POSTERIORE). I COMPONENTI ALL'INTERNO SONO RIPARABILI DALL'UTENTE. PER L'ASSISTENZA RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

### VAROITUS:

ÄÄLÄ AVAA LAITTEEN KOTELOA, JOTTA VÄLTYTÄÄ SÄHKÖISKULTA.

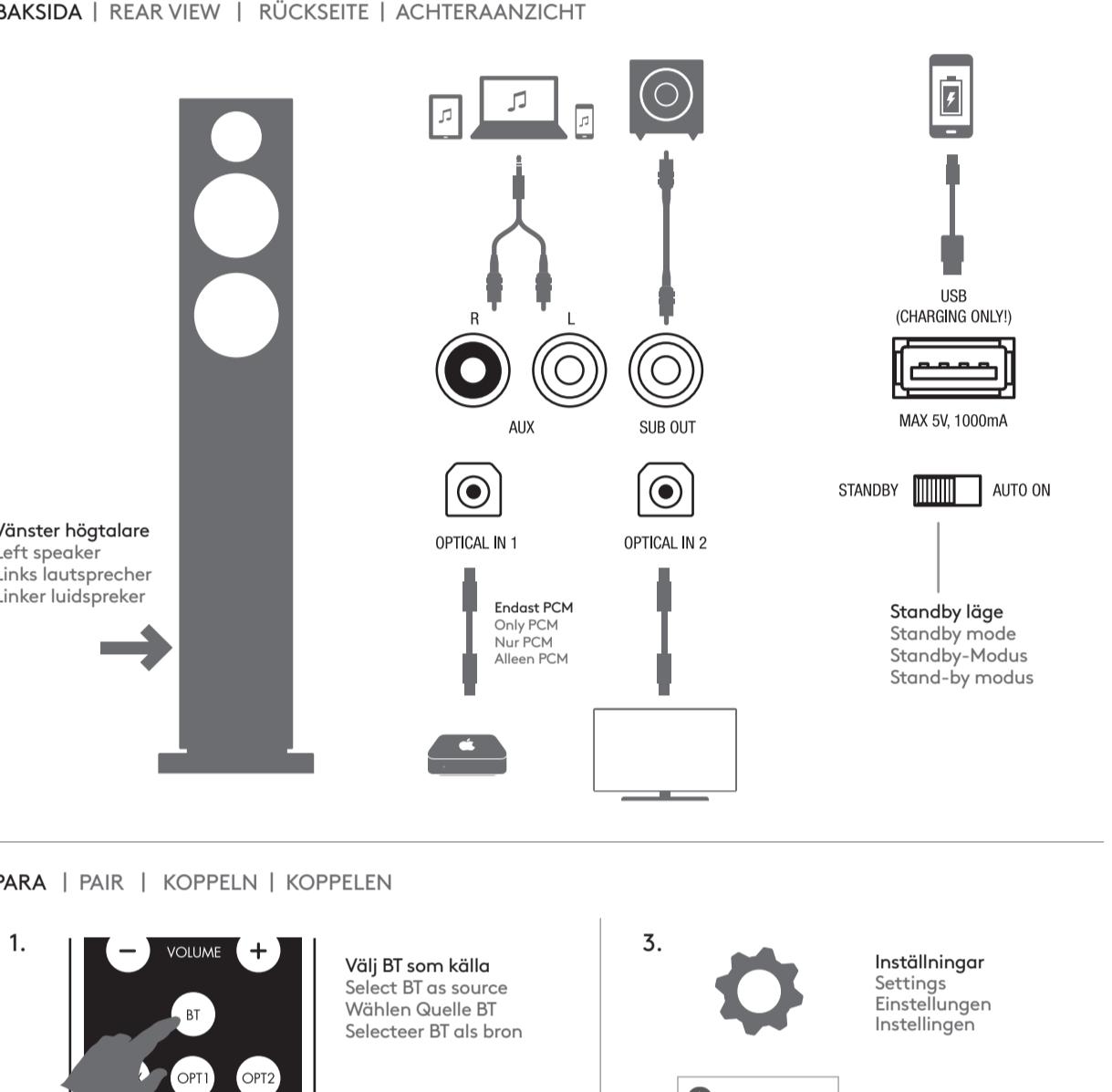


SE: Snabbstartsguide  
EN: Quick Start Guide  
DE: Schnellstart-Anleitung  
NL: Beknopte handleiding

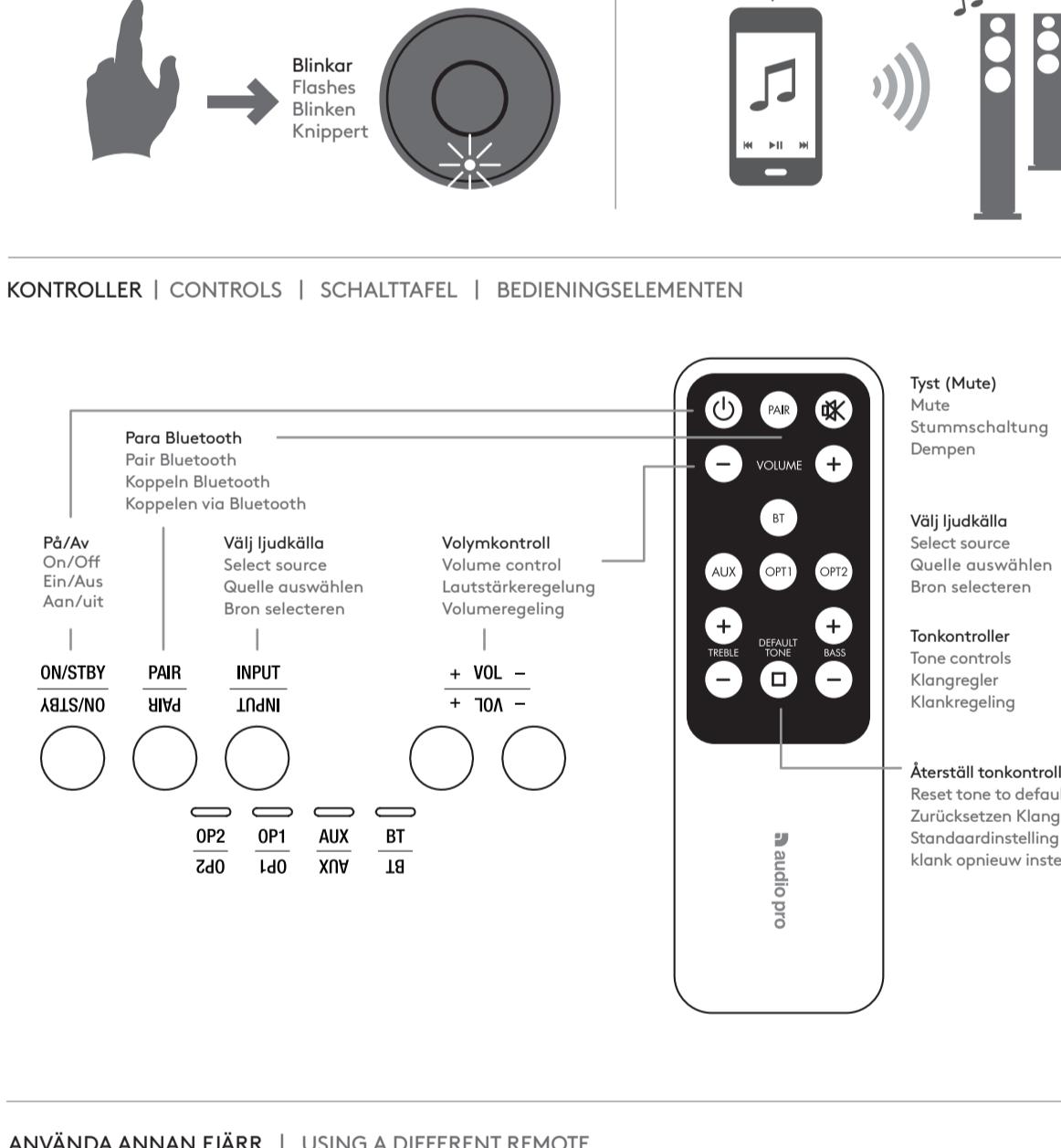
## ADDON T20



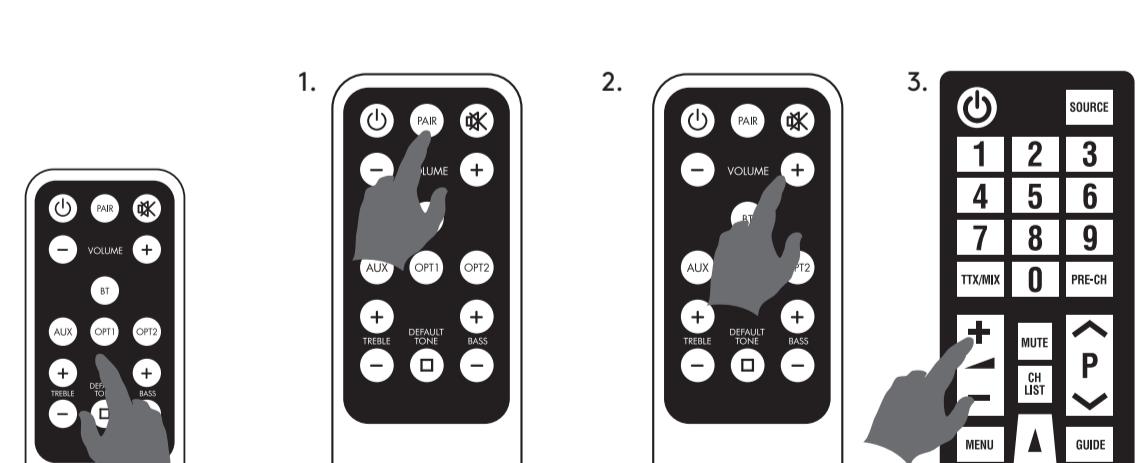
### INKOPPLING | CONNECTION | ANSCHLÜSSE | VERBINDING MAKEN



### BAKSIDA | REAR VIEW | RÜCKSEITE | ACHTERAANZIEHT



### PARA | PAIR | KOPPELN | KOPPELEN



### KONTROLLER | CONTROLS | SCHALTTAFEL | BEDIENINGSELEMENTEN



Tyst (Mute)  
Mute  
Stummschaltung  
Dempen

Välj ljudkälla  
Select source  
Quelle auswählen  
Bron selecteren

Tonkontroller  
Tone controls  
Klangregler  
Klankregeling

Återställ tonkontroller  
Reset tone to default  
Zurücksetzen Klangregler  
Standaardinstelling voor klank opnieuw instellen

### ANVÄND ANNAN FJÄRR | USING A DIFFERENT REMOTE BENUTZUNG EINER ANDEREN FERNBEDIENUNG | MET EEN ANDERE AFSTANDSBEDIENING

Högtalaren kan lära sig kommando från andra fjärrkontroller (endast IR).

The loudspeaker can be programmed to use commands from other remote controls (IR only).

Die Lautsprecher können so programmiert werden, dass sie auch von anderen Fernbedienungen Befehle empfangen (nur Infrarot).

De luidspreker kan worden geprogrammeerd om commando's van andere afstandsbedieningen te gebruiken (alleen IR).

Välj först AUX eller OPT som ljud källa.

First, select AUX or Optical as the source.

Wählen Sie zunächst AUX oder OPT (Optical) als Quelle.

Selecteer eerst AUX of Optical als bron.

Tryck på PAIR knappen i 6 sekunder tills diod börjar blinka.

Press the PAIR button for 6 seconds until the diode starts to flash.

Drücken Sie auf PAIR und halten Sie die Taste 6 Sekunden lang gedrückt, bis die Diode zu blinken beginnt.

Druk 6 seconden op de PAIR toets tot de diode begint te knipperen.

Tryck på kommando du vill överföra. Diod börjar blinka sakt.

Press the command you wish to transfer. The diode will start flashing slowly.

Drücken Sie auf den Befehl, den Sie übertragen möchten. Die Diode beginnt, langsam zu blinken.

Druk op het commando dat u wilt overbrengen. De diode zal langzaam knipperen.

Tryck på den knapp på din TV fjärrkontroll som du överföra kommandot till. Diod blinkar till och lyser sedan fast. Klart!

Press the button on your remote control to which you want to transfer the command. The diode flashes and then remains illuminated. Done!

Drücken Sie die Taste auf Ihrer Fernbedienung, zu der Sie den Befehl übertragen möchten. Die Diode blinkt anschließend dauerhaft. Das war schon alles!

Druk op de toets op de afstandsbediening waar mee u het commando wilt overbrengen. De diode blijft dan verlicht. Gedaan!

### REPETERA STEG 1–3 FÖR VARJE KOMMANDO DU BEHÖVER.

### REPEAT STAGES 1–3 FOR EACH OF THE COMMANDS YOU WISH TO TRANSFER.

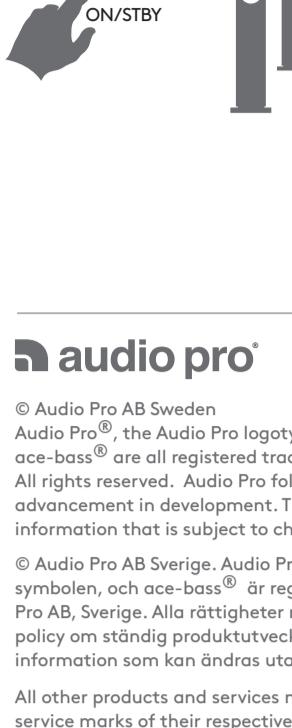
### WIEDERHOLEN SIE DIE SCHRITTE 1 bis 3 FÜR JEDEN BEFEHL, DEN SIE ÜBERTRAGEN MÖCHTEN.

### HERVIND STADEN 1 – 3 VOOR ELKE COMMISSIE WIL U OVERWEGEN.



## STANDBY LÄGE | STANDBY MODE | STANDBY MODUS

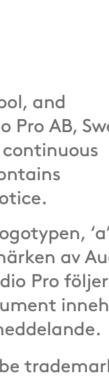
STANDBY AUTO ON



20min > Zzz

STANDBY AUTO ON

Alltid tillgänglig  
Always selectable  
Immer wählbar  
Altijd selecteerbaar



## TONKONTROLLER | TONE CONTROLS KLANGREGELN | KLANKREGELING



BASS +/-:  
Justera nivå på basfrekvenser  
Adjust bass frequencies  
Stellen Bassfrequenzen  
Bassfrequenties aanpassen

TREBLE +/-:  
Justera nivå på diskantfrekvenser  
Adjust treble frequencies  
Stellen Höhenfrequenzen  
Hoge tonen aanpassen

DEFAULT TONE  
Återställ till fabriksinställning  
Reset to factory setting  
Werkseinstellungen zurücksetzen  
Fabrieksininstellingen opnieuw instellen

## audio pro®

© Audio Pro AB Sweden  
Audio Pro®, the Audio Pro logotype, the 'a' symbol, and ace-bass® are all registered trademarks of Audio Pro AB, Sweden. All rights reserved. Audio Pro follows a policy of continuous advancement in development. This document contains information that is subject to change without notice.

© Audio Pro AB Sverige. Audio Pro®, Audio Pro logotypen, 'a' symbolen, och ace-bass® är registrerade varumärken av Audio Pro AB, Sverige. Alla rättigheter reserverade. Audi Pro följer en policy om ständig produktutveckling. Detta dokument innehåller information som kan ändras utan föregående meddelande.

All other products and services mentioned may be trademarks or service marks of their respective owners.

Audio Pro, Box 22272, SE-250 24 Helsingborg Sweden

### SV: SPECIFIKATIONER

Typ: Aktiv stereo högtalarpar med basreflex

Förstärkare: Digital Klass D förstärkare, 2 x 60W

Diskant: ¾" soft dome med dubbla kammare

Woofer: 2 x 4 1/2"

Frekvensområde: 32- 25.000Hz

Deleningsfrekvens: 2.900Hz

Dimensioner HxBxD: 832 x 190 x 210 mm

Ingångar: Bluetooth standard V4.0 + EDR med apt-X codec och

Aux In RCA, 2 x TOSLINK optisk digital (endast PCM)

Utgångar: RCA Sub Out och USB DC OUT/max 5V 1000mA

Energiförbrukning STB/ON: 0.32W/5.1W

### INNEHÅLL

1 par Addon T20 högtalare

1 x Strömkabel

1 x Snabbstartsguide

1 x Högtalarkabel

1 x Fjärrkontroll

### SYSTEMKRAV

För att kunna utnyttja apt-X® måste sändare (t.ex. mobiltelefon eller surfplatta) vara utrustad med apt-X® teknologi. Annars tillförs inte någon ljudförbättring.

### DE: TECHNISCHE DATEN

Typ: Stereoaltsprecherbox mit Stromversorgung und Bassreflexbox

Verstärker: Digitalverstärker Klasse D, 2 x 60W

Hochtonlautsprecher: ¾-Zoll-Lautsprecher mit Textilhochtonkegel

Tieftonlautsprecher: 2 x 4 1/2"

Übertragungsbereich: 32 - 25.000Hz

Übergangsfrequenz: 2.900 Hz

Abmessungen H x B x T: 832 x 190 x 210 mm

Eingänge: Bluetooth-V4.0-Eingang mit EDR und apt-X® Codec,

1x stereo RCA, 2 x TOSLINK Optische Eingang (nur PCM)

Ausgänge: RCA Sub Out und USB DC OUT/max 5V 1000 mA

Energieverbrauch STB/ON: 0.32W/5.1W

### VERPACKUNGSHINHALT

1 paar Addon T20 Lautsprecherbox

1 x Netzanschlusskabel

1 x Schnellstart-Anleitung

1 x Fernbedienung

### SYSTEMANFORDERUNGEN

Um die apt-X®-Technologie nutzen zu können, muss die Sendeeinrichtung (z. B. das Mobiltelefon oder der Tablet-Computer) über apt-X verfügen. Ansonsten wird keine Klangverbesserung erzielt.

### FCC

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS: 1 - THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE. 2 - THIS DEVICE MUST ACCEPT INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRABLE OPERATION.

MODEL: T20. FCC ID: 2AGNC - T20

### FCC WARNING

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particu-

lar installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different

### IC

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.

2. Keep these instructions.

3. Heed all warnings.

4. Follow all instructions.

5. Do not use this apparatus near water.

6. Clean only with dry cloth.

7. Operating temperature (°C) 5-40

Humidity (% non condensation) 30-90

8. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

9. Minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation, 10cm.

10. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.

11. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

12. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

13. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

14. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

15. Refer all servicing to qualified service personnel.

Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

16. Damage Requiring Service

Unplug the apparatus from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

A. When the power-supply cord or plug is damaged, or liquid has been spilled, or objects have fallen into the

apparatus, or the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

17. If liquid has been spilled, or objects have fallen into the

apparatus, or the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

18. Batteries

Do not expose batteries to excessive heat such as

sunlight, fire or overheating.

19. If liquid has been spilled, or objects have fallen into the

apparatus, or the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

20. Använd endast medföljande strömsladd.

### VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1. Läs igenom dessa anvisningar.

2. Spara dessa anvisningar.

3. Respektera samtliga varningar.

4. Följ samtliga anvisningar.

5. Använd ej produkten i närläheten av vatten.

6. Rengör endast med torr trasa.

7. Drifttemperatur (°C) 5-40

Luftfuktighet (%) ingen kondens 30-90

8. Blockera ej ventilationsöppningarna. Följ tillverkarens

anvisningar när du installerar produkten.

9. Minsta avstånd runt apparaten för tillräcklig ventilation, 10cm.

10. Ventilationen för inte hindras genom att täcka över ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, dukar, gardiner m.m.

11. Installa ej produkten nära sladdar och föremål som kan förflytta sig.

12. Skydda nätsladden från trampor och värme.

13. Om nätsladden eller dess kontakt skadas, ska den ersättas av en elektriker.

14. Drag ej nätsladden ur uttaget vid regn eller tork.

15. Om produkten utvärms normalt eller ej.

16. Om produkten har tappats eller skadats, ska den repareras av en elektriker.

17. Om produkten presterar för långt under normalt.

18. Om produkten är utvärmed under längre tid.

19. Om produkten utvärms normalt eller ej.

20. Använd endast medföljande strömsladd.

### WARNING

Risk of electric shock

Do not open

SV: Den pilförsedda blixtsymbolen i en liksidig triangel är avsedd att varna användare för förekomsten av isolerad "farlig spänning" innanför produkterns hölle. Spänningen kan vara så hög att mänsklig risker finns att utsättas för elektriska stötar.

EN: The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

DE: Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck ist der Hinweis auf stromführende Teile im Gerät, bei deren Berührung die Gefahr eines lebensgefährlichen Stromschlags droht.

NL: Het symbool met de bliksem schijf in een gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van niet-isoleerde 'gevaarlijke spanning' in de behuizing van het product. Deze kan voldoende zijn om een elektrische schok bij personen te veroorzaken.

WARNING

Um die apt-X®-Technologie nutzen zu können, muss die

Sendeeinrichtung (z. B. das Mobiltelefon oder der Tablet-Computer) über apt-X verfügen. Ansonsten wird keine Klangverbesserung erzielt.

SYSTEMANFORDERUNGEN

Um die apt-X®-Technologie nutzen zu können, muss die

Sendeeinrichtung (z. B. das Mobiltelefon oder der Tablet-Computer) über apt-X verfügen. Ansonsten wird keine Klangverbesserung erzielt.

DE: Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll auf wichtige Bedienungs- und Wartungs-Hinweise in dieser Bedienungsanleitung aufmerksam machen.

Übergangsfrequenz: 2.900 Hz

Abmessungen H x B x T: 832 x 190 x 210 mm

Eingänge: Bluetooth-V4.0-Eingang mit EDR und apt-X® Codec,

1x stereo RCA, 2 x TOSLINK Optische Eingang (nur PCM)

Ausgänge: RCA Sub Out und USB DC OUT/max 5V 1000 mA